



# Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org  
www.kultforum.natm.ru

## Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.  
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **191/2009** (vastaanottaja täyttää)

<b>1. Partnerin yhteystiedot</b>	
<b>a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:</b>	
Virallinen nimi	Valtiollinen rakennushistoriallinen suojelualue museo "Izborsk"
Postiosoite	181518 Pskovskaja oblast, Petshorskij raion, Izoborsk ul. Petshorskaja 39
Puhelin	+7 (81148) 96-696, 96-602
Faksi	+7 (81148) 96-696
Sähköposti	izborsk @ yandex.ru
www-sivut	www.museum-izborsk.ru
<b>b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:</b>	
Tehtävänimike/ammatti	museon johtaja
Sukunimi, etunimi	Dubrovskaja Natalja Petrovna
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
<b>2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue</b>	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input checked="" type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
	<input type="checkbox"/> Muu, mikä?
<b>3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)</b>	
Valtiollinen rakennushistoriallinen suojelualue museo "Izborsk" on tutkimus - sekä kulttuuri- ja koulutuslaitos. Se säilyttää historiallis-kulttuurista perintöä: historiallisia, arkeologisia ja taitellisia muistomerkkejä, sekä luonnonmuistomerkkejä. Museo on suuri matkailukeskus, jossa käy 90 000 matkailijaa joka vuosi. Museolla on oma infrastruktuurinsa, muun muassa hotelli, ravintola ja matkamuistomyymälä.	
<b>4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)</b>	
<input type="checkbox"/> Kuvataide	<input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri
<input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide	<input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne
<input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet	<input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi
<input type="checkbox"/> Musiikki	<input type="checkbox"/> Sotahistoria
<input type="checkbox"/> Tanssi	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset

- Äänitaide
- Teatteri
- Nukketeatteri
- Sirkus
- Performanssi
- Muu näyttämötaide
- Kirjallisuus, kirjoittaminen
- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Koulutusyhteistyö, nuoret
- Koulutusyhteistyö, aikuiset
- Koulutusyhteistyö, erityisryhmät
- Ammatillinen koulutus
- Nuorisoyhteistyö
- Kulttuurivaihto
- Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto
- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

#### 5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Hanke-ehdotus on "Setomaa. Perhetapahtumat" (Setomaa. Semejnie vstretshi) kansainvälinen festivaali. Festivaali säilyttää ja kehittää harvalukuisen setokansan etnokulttuuria. Seto on Pihkovan alueella asuva kansa. Projektin aikana kehitetään kansainvälistä yhteistyötä ja pidetään yhteisiä tilaisuuksia, jotka tukevat suomalais-ugrilaisten kansojen kulttuurien molemminpuolista rikastumista. Suunnitelmassa on kansanjuhla, interaktiivisen keskustelufoorumin luominen, yhteisen "Setomaa"-kokoelman oppaan julkaiseminen venäjän, viron, suomen ja englannin kielillä.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

#### 6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

Kulttuurilaitokset, jotka tutkivat ja elvyttävät perinteistä suomalais-ugrilaista kulttuuria ja kansan elinkeinoja sekä pitävät erilaisia tilaisuuksia ja kehittävät matkailua

#### 7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

Izoborsk-museon johtaja osallistui kaikkiin suomalais-venäläisiin kulttuurifoorumiin. Viimeiset neljä vuotta museo toteuttaa "Matkareitit Suomen ja Venäjän linnoissa ja linnoituksissa" -hanketta (Turistitsheskie marshruti po zamkam i krepostjam Finlandii i Rossii).